

**PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF METIS-SUR-MER**

**ORDINARY COUNCIL MEETING
HELD ON NOVEMBER 13, 2017**

Minutes of the regular session of the Council of the Town of Metis-sur-Mer held on Monday November 13, 2017, in the boardroom, 138, Principale, Métis-sur-Mer, at 7:30 p.m.

Present are Councillors Rita D. Turriff, Martine Bouchard, Luc Hamelin, René Lepage and Simon Brochu forming quorum under the Mayor, Ms. Carolle-Anne Dubé

Also present is:

Mr. Stéphane Marcheterre, Director General and secretary-treasurer

RESOLUTION #17-11-188
OPENING OF THE ASSEMBLY

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and unanimously resolved that the session of the Council of the Town of Metis-sur-Mer is opened at 7:30 pm.

RESOLUTION #17-11-189
AGENDA

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and unanimously resolved to adopt the following agenda for the session:

- 1. Call to order and registration of attendance**
- 2. Reading and adoption of the agenda**
- 3. Approval of the minutes of :**
 - 3.1 The regular session held on October 2, 2017;
- 4. Monthly reports from MacNider Borough and committees:**
 - 4.1 MacNider Borough council;
 - 4.2 Local development committee;
 - 4.3 Leisure committee;
 - 4.4 Library committee;
 - 4.5 Beautification committee.
- 5. Treasury**
 - 5.1 Accounts payable;
- 6. Administration**
 - 6.1 To name a signatory for bank bills;
 - 6.2 Notice of motion and presentation of the draft By-law #17-118 on the budget for the 2018 fiscal year;
 - 6.3 Grant for the improvement of the road network;
 - 6.4 Renewal or equilibration of the assessment roll;
 - 6.5 To name three representatives on the Council board of MacNider;
 - 6.6 To name Councillors and citizens on the CCU;
 - 6.7 To name three citizens on the board of the HLM of Métis-sur-Mer;
 - 6.8 To confirm the CPI as 1.0% for the month of September 2017 in Quebec;
 - 6.9 To increase wage of elected officials;
- 7. Public work**
 - 7.1 Tender of Group Gesfor, Poirier, Pinchin Inc. for the re-evaluation of the mercury contamination;
 - 7.2 Winter maintenance of 5th range of municipality of Padoue;
 - 7.3 Septic system at the lighthouse;
- 8. Town Planning**
 - 8.1 Request for building permit in PIIA zone at 322, rue Beach;
 - 8.2 Request for building permit in PIIA zone at 215, rue Beach
 - 8.3 Request for a minor zoning variation at 341, Beach;
- 9. Fire and emergency service**
- 10. Leisure and culture**
 - 10.1 Tender for protection grille for the skating rink;
 - 10.2 Maintenance of the skating rink for 2017-2018;
 - 10.3 Request for donation for two cycling events;
- 11. Question period**
- 12. Adjournment**

3. APPROVAL OF MINUTES OF:

3.1 The regular session held on October 2, 2017

RESOLUTION #17-11-190

APPROVAL OF MINUTES OF THE REGULAR SESSION OF THE TOWN OF METIS-SUR-MER HELD ON OCTOBER 2, 2017

Each Member of the Council having received a copy of the minutes of the regular session of the Town of Métis-sur-Mer held at the municipal hall, 138 Principale, Métis-sur-Mer, Monday, October 2, 2017 at least 24 hours before the present session, the town Clerk is exempt from the reading (Art. 333, LCV).

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and resolved unanimously to approve the minutes as submitted.

4. REPORTS OF THE SUBCOMMITTEES.

4.1 MacNider Borough Council

Ms. Rita D. Turriff, Member of the MacNider Borough Council, mentions the subjects which were handled at the Council meeting held on November 13, 2017:

- To mandate l'Association des Résidents de la Pointe du Phare de Métis-sur-Mer (ARPP) to request a grant relating to National cost-sharing program for heritage places;
- To mandate a firm to remove mercury from the lighthouse;
- To mandate a firm to dispose the mercury taken from the lighthouse;
- Request for building permit in PIIA zone at 219, rue Beach;
- Request for building permit in PIIA zone at 1, McLaren;
- Request for building permit in PIIA zone at 19, route du Phare;
- Request for building permit in PIIA zone at 293, rue Beach;
- To accept a project under the local development fund;

The next meeting will be held on Monday, December 4, 2017 at 6:30 pm at municipal Office.

4.2 Development Committee

There will be a meeting soon with the Council about family policy.

4.3 Leisure Committee

The job for the maintenance of the 2017-2018 skating rink is available.

4.3 Library Committee

There will be a meeting soon with the Council to discuss future projects before Council adopts budget 2018

4.4 Beautification Committee

Historical plaques will be removed this week. There is a project to make new plaques. The first plaques that were made will be restored.

5. TREASURY

5.1 Accounts payable.

RESOLUTION 17-11-191

ACCOUNTS PAYABLE

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and resolved unanimously that the Council of the Town of Metis-sur-Mer adopts the list of disbursements for October 2017 in an amount of \$ 217 743.83, adopts the list of accounts payable for an amount of \$ 147 147.20 for October 2017 and authorizes the Secretary - Treasurer to make the payment for these accounts in the amount of \$ 147 147.20.

6. ADMINISTRATION

6.1 To name a signatory for bank bills.

RESOLUTION #17-11-192
TO NAME A SIGNATORY FOR BANK BILLS

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that the Town of Métis-sur-Mer names Ms. Carolle-Anne Dubé new signatory of the bank bills and other affairs of the municipality. Mr. Stéphane Marcheterre remains signatory according to the resolutions 14-02-29 and 14-02-30.

6.2 Notice of motion and presentation of the draft By-law #17-118 on the budget for the 2018 fiscal year.

RESOLUTION #17-11-193
NOTICE OF MOTION AND PRESENTATION OF THE DRAFT BY-LAW #17-118 ON THE BUDGET FOR THE 2018 FISCAL YEAR

Councillor Mr. Simon Brochu gives notice of motion for a By-law about the financial year of the municipality for 2018, which will be submitted at a later date for adoption. A draft By-law is submitted to the Council.

6.3 Grant for the improvement of the road network.

RESOLUTION #17-11-194
GRANT FOR THE IMPROVEMENT OF THE ROAD NETWORK

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved by the majority that the Town of Métis-sur-Mer approves expenditures for the work on the road network for the amount of the grant of \$ 15 000 according to the requirements of the "Ministere des Transports" and certify that the work was performed in accordance with the present expenditure on roads whose management is the responsibility of the municipality and the audit file has been established.

6.4 Renewal or equilibration of the assessment roll.

RESOLUTION #17-11-195
RENEWAL OR EQUILIBRATION OF THE ASSESSMENT ROLL

WHEREAS the assessment roll has been deposited in 2015 for the years 2016-2017-2018;

WHEREAS the obligation is to rebalance the role every 6 years for municipalities with less than 5,000 citizens;

WHEREAS for the years 2019-2020-2021, it may be renewed only, without obligation to rebalance;

WHEREAS the study from Servitech received on November 10, 2017 by e-mail recommends that the Town renews the role for 2019-2020-2021;

FOR THESE REASONS,

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer decides to not make the equilibration of the present assessment roll and to renew the role for the years 2019-2020 and 2021.

6.5 To name three representatives on the Council board of MacNider.

RESOLUTION #17-11-196
TO NAME THREE REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL BOARD OF MACNIDER

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer names Ms. June Smith, Councillor Ms. Rita D. Turriff and Councillor Mr. René Lepage to sit on the Board of MacNider borough.

6.6 To name Councillors and citizens on the CCU.

RESOLUTION #17-11-197
TO NAME COUNCILLORS AND CITIZENS ON THE CCU

It is proposed by Councillor Mr. René Lepage and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer names Councillor Ms. Rita D. Turriff and Councillor Mr. Luc Hamelin on the Board of CCU as elected officials and names Ms. Carmen Migneault and Ms. Nathalie Girard as citizens on the Board of CCU of Métis-sur-Mer.

6.7 To name three citizens on the board of the HLM of Métis-sur-Mer.

RESOLUTION #17-11-198

TO NAME THREE CITIZENS ON THE BOARD OF THE HLM OF MÉTIS-SUR-MER

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer names Councillor Mr. Raynald Banville, Councillor Mr. René Lepage and Ms. June Smith to sit on the Board of the HLM of Métis-sur-Mer.

6.8 To confirm the CPI as 1.0% for the month of September 2017 in Quebec.

RESOLUTION #17-11-199

TO CONFIRM THE CPI TO 1.0% FOR THE MONTH OF SEPTEMBER 2017 IN QUEBEC

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer confirms the CPI as 1.0% for September 2017 in Quebec. This value is used to determine the salary of the employees for 2018.

6.9 To increase wage of elected officials.

RESOLUTION #17-11-199A

TO INCREASE WAGE OF ELECTED OFFICIALS

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer renounces increasing the wages of elected officials for 2018.

7. PUBLIC WORKS

7.1 Tender of Group Gesfor, Poirier, Pinchin Inc. for the re-evaluation of the mercury contamination.

RESOLUTION #17-11-200

TENDER OF GROUP GESFOR, POIRIER, PINCHIN INC. FOR THE RE-EVALUATION OF THE MERCURY CONTAMINATION

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer accepts the offer of Group Gesfor, Poirier, Pinchin Inc. for the re-evaluation of the contamination with mercury of the lighthouse of Métis-sur-Mer in the amount of \$ 920 plus taxes. This amount will be taken from the grant given by the federal Government for the mercury decontamination.

7.2 Winter maintenance of 5th range of municipality of Padoue.

RESOLUTION #17-11-201

WINTER MAINTENANCE OF 5TH RANGE OF MUNICIPALITY OF PADOUE

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer accepts to take in charge winter upkeep of 5th range of Padoue for the season 2017-2018, on a length of 1.91 km for the sum of \$ 9 000.00, conditional on the following terms of payment:

50% on January 15, 2018: \$4 500;

50% on April 15, 2018: \$4 500.

7.3 Septic system at the lighthouse.

RESOLUTION #17-11-202

SEPTIC SYSTEM AT THE LIGHTHOUSE

It is proposed by Councillor Mr. René Lepage and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer makes a request to the Director general to request a minimum of two additional tenders on invitation to two qualified contractors in order to compare prices and to get the necessary information concerning the length of the agreement for the grant between the federal Government and the Town.

8. URBANISM

8.1 Request for building permit in PIIA zone at 322, rue Beach.

RESOLUTION #17-11-203

REQUEST FOR BUILDING PERMIT IN PIIA ZONE AT 322, RUE BEACH

The permit application aims to replace a fence in PIIA area.

WHEREAS the replacement of the fence is intended to replace it with an identical fence of the same style;

WHEREAS the proposed fence is similar to the style of fencing in the neighborhood;

WHEREAS the current fence is slightly encroaching on the public right-of-way;

FOR THESE REASONS,

It is proposed by Councillor Mr. Luc Hamelin and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer accepts the recommendations of the Planning Advisory Committee and approves the application as submitted for the issuing of a permit in PIIA area.

8.2 Request for building permit in PIIA zone at 215, rue Beach.

RESOLUTION #17-11-204

REQUEST FOR BUILDING PERMIT IN PIIA ZONE AT 215, RUE BEACH

The permit application aims to replace the green roofing (asphalt shingles Cambridge) in PIIA area. This application aims to regularize work already carried out without a permit in September 2017..

WHEREAS the replacement of components does not alter the overall composition of the building, nor remove an intrinsic element of the architectural style of the building nor does it change the consistency of the same component;

WHEREAS the materials meet the criteria of the regulation and will enhance the building;

FOR THESE REASONS,

It is proposed by Councillor Mr. René Lepage and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer accepts the recommendations of the Planning Advisory Committee and approves the application as submitted for the issuing of a permit in PIIA area.

8.3 Request for a minor zoning variation at 341, Beach.

RESOLUTION #17-11-205

REQUEST FOR A MINOR ZONING VARIATION AT 341, BEACH

The minor zoning variation is to allow installation of a pool in the front yard of the residence, as the regulation of zoning allows the installation of pools in side and back yards.

CONSIDERING the impossibility to install the pool in the back yard, because it would be in the slope and the shoreline of the river;

CONSIDERING the impossibility to install the pool in the side yards, because there is insufficient space;

CONSIDERING THAT the pool in the front yard would be hidden from the public road by a high and opaque hedge;

CONSIDERING THAT other pools in the area have to be installed in the front yard for the same reasons;

CONSIDERING THAT no prejudice would be made to neighbours;

CONSIDERING THAT the prejudice would be caused to the applicant in case of refusal, or inability to implement a pool on the property;

CONSIDERING THAT the pool must comply with all standards of the regulations including the residential pool safety;

FOR THESE REASONS,

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer accepts the recommendations of the CCU and therefore accepts the application for a minor zoning variation such as requested and specified in the public notice.

9. FIRE AND EMERGENCY SERVICE

Nil

10. LEISURE AND CULTURE

10.1 Tender for protection grille for the skating rink.

RESOLUTION #17-11-206 **TENDER FOR PROTECTION GRILLE FOR THE SKATING RINK**

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer accepts the tender of AGORA Inc. for a set of poles 16' above the rink boards, a grille of 4" and all necessary hardware for an amount of \$4 480 plus taxes. This amount will be taken from the general surplus.

10.2 Maintenance of the skating rink for 2017-2018.

RESOLUTION #17-11-207 **MAINTENANCE OF THE SKATING RINK FOR 2017-2018**

CONSIDERING THAT the Council has approved on December 15, 2016, an amount of \$4,500 in the budget 2017 for the 2017-2018 skating rink maintenance;

CONSIDERING THAT the Council approves by this resolution the transfer of a not used amount of \$ 1,500 of the item "location chapiteau" to the item "don au comité des Loisirs";

FOR THESE REASONS,

It is proposed by Councillor Mr. Luc Hamelin and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer donates \$6 000.00 to the Leisure Committee of Métis-sur-Mer for the maintenance of the municipal skating rink during winter 2017-2018 as well as for clearing snow from the main and secondary entrances at the municipal office and at the recreation center.

10.3 Request for donation for two cycling events.

RESOLUTION #17-11-208 **REQUEST FOR DONATION FOR TWO CYCLING EVENTS**

CONSIDERING THAT a request for sponsorship received on November 1 from l'Association du cancer de l'Est du Québec asking to rent for free facilities at the Leisure Centre;

CONSIDERING THAT this demand is for two cycling events, Défi Vélo Plein Air 2018, which will be held on July 7 and 8, 2018 and Vélo Tour de la Gaspésie 2018, which will be held from August 6 to 11, 2018;

CONSIDERING THAT on Sunday, July 8 and Saturday, August 11, cyclists will come to Métis-sur-Mer and will want to stop at the Leisure Center;

FOR THESE REASONS,

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer agrees to provide for free, facilities at the Leisure Centre for both cycling events as requested in the letter of November 1, 2017.

11. QUESTION PERIOD

Question period began at 8:40 pm and ended at 9:28 pm.

12. ADJOURNMENT

RESOLUTION #17-11-209
ADJOURNMENT

The agenda being exhausted, it is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard that this session be adjourned at 9h30 p.m.

Carolle-Anne Dubé, Mayor

Stéphane Marcheterre,
Director General and Secretary-treasurer